II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

DEM GESAMTHAUSHALTSPLAN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN BEIGELEGTE DOKUMENTE

Einnahmen- und Ausgabenplan für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop) für das Haushaltsjahr 1986

(85/555/EWG)

Gemäß Artikel 9 der Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung [1] „werden der Einnahmen- und Ausgabenplan des Zentrums und der Stellenplan zur Unterrichtung gleichzeitig mit dem Haushaltsplan der Gemeinschaften im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht".

---

[1] ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 1.

Die Beträge sind in diesem Haushaltsdokument in ECU ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

CEDEFOP

EINNAHMEN

Zusammenfassung

Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1986	Haushaltsjahr 1985	Haushaltsjahr 1984
1	*Zuschuß der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft*	7 360 000	4 900 000	4 181 755,32
2	*Verschiedene Einnahmen*	28 000	10 000	28 416,42
	GESAMTBETRAG	**7 388 000**	**4 910 000**	**4 210 171,74**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 — VERSCHIEDENE EINNAHMEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1986	Haushaltsjahr 1985	Haushaltsjahr 1984
	KAPITEL 1			
1 00	***Zuschuß der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft***	7 360 000	4 900 000	4 181 755,32
	KAPITEL 1 INSGESAMT	7 360 000	4 900 000	4 181 755,32
	KAPITEL 2			
2 00	***Erlös aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Sachen***	p.m.	p.m.	0,—
2 10	***Mieteinnahmen***	p.m.	p.m.	0,—
2 20	***Vergütung und Entschädigung für entgeltliche Leistungen***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Erstattung verschiedener Beträge***	14 000	5 000	14 512,76
2 40	***Schenkungen und Vermächtnisse***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Ertrag aus Anlagemitteln, Bankzinsen und sonstige Einnahmen***	14 000	5 000	13 903,66
2 51	***Kursgewinne***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 INSGESAMT	28 000	10 000	28 416,42
	GESAMTBETRAG	**7 388 000**	**4 910 000**	**4 210 171,74**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 — VERSCHIEDENE EINNAHMEN

Artikel Posten	Erläuterungen
1 00	Verordnung (EWG) Nr. 337/75 des Rates vom 10. Februar 1975 über die Errichtung eines Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 39 vom 13. 2. 1975, S. 1). Gemäß Artikel 11 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 337/75 wird ein für das Zentrum bestimmter Zuschuß in den Haushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften eingesetzt. Die veranschlagte Einnahme entspricht dem Betrag des vorgesehenen Zuschusses (Artikel 6 3 2 des Teiles B des Ausgabenplans von Einzelplan III — Kommission — des Gesamthaushaltsplans).
2 30	Der Betrag bezieht sich auf kleine Erstattungsbeträge (private Telefongebühren u.ä.).
2 50	Der Betrag bezieht sich auf die geschätzten Bankzinsen, die dem Zentrum vergütet werden.
2 51	Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 1). Gemäß Artikel 22 Buchstabe c) der Haushaltsordnung dürfen Kursgewinne und -verluste, die durch Überweisungen entstehen, gegeneinander aufgerechnet werden. Folglich muß nur im Fall eines Aktiv-Saldos am Ende des Rechnungsjahres eine Annahmeanordnung ausgestellt werden.

CEDEFOP

AUSGABEN

Gesamtübersicht über die Mittel (1986 und 1985) und Ausgaben (1984)

Kapitel	Bezeichnung	Mittel 1986	Mittel 1985	Ausgaben 1984
1	Personal	2 693 000	2 382 000	2 048 516,10
2	Laufende Sachausgaben für den Dienstbetrieb	2 224 000	418 000	345 999,04
3	Operationelle Ausgaben	2 471 000	2 110 000	1 815 656,60
9	Nicht besonders vorgesehene Ausgaben	p.m.	p.m.	0,—
	GESAMTBETRAG	**7 388 000**	**4 910 000**	**4 210 171,74**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1986	Mittel 1985	Ausgaben 1984
	KAPITEL 1			
1 10	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 10 0	Grundgehälter	1 710 000	1 400 000	1 221 619,54
1 10 1	Familienzulagen	137 000	110 000	101 566,92
1 10 2	Auslandszulagen	180 000	137 000	134 233,91
	Artikel 1 10 insgesamt	2 027 000	1 647 000	1 457 420,37
1 11	***Andere Bedienstete***			
1 11 2	Örtliche Bedienstete	45 000	45 000	34 504,36
	Artikel 1 11 insgesamt	45 000	45 000	34 504,36
1 13	***Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung***	98 000	70 000	75 531,24
1 14	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 14 0	Geburtszulage und Sterbegeld	1 000	1 000	0,—

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Erläuterungen
1 10	
1 10 0	Die veranschlagten Mittel decken die im Stellenplan geführten Planstellen ab. Sie sind berechnet nach den z.Z. geltenden Besoldungsregelungen und den voraussichtlichen Anpassungen der Besoldungsregelungen bis Ende des betreffenden Rechnungsjahres.
1 10 1	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere die Artikel 6, 7 und 8 des Anhangs IV. Gemäß den Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums umfassen die Familienzulagen: a) die Haushaltszulage in Höhe von 5 % des Grundgehalts; b) die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder; c) die Erziehungszulage.
1 10 2	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 10 des Anhangs IV. Die Auslandszulage beträgt 16 % des Gesamtbetrags des Grundgehalts, der Haushaltszulage und der Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder.
1 11	
1 11 2	Veranschlagt sind die Löhne und Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung der örtlichen Bediensteten. Die Mittel sind berechnet für 2 örtliche Bedienstete.
1 13	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 38 Absätze 1 und 2. Veranschlagt sind die Arbeitgeberbeiträge zur innerstaatlichen Sozialversicherung oder die Arbeitgeberanteile an einer Versicherung zu Lasten des Zentrums.
1 14	
1 14 0	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere die Artikel 39 und 40.

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1986	Mittel 1985	Ausgaben 1984
1 14	*(Fortsetzung)*			
1 14 1	Fahrkosten anläßlich des Jahresurlaubs	40 000	36 000	33 735,29
1 14 5	Sondervergütung für die Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter	p.m.	p.m.	0,—
1 14 6	Bildung oder Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen	p.m.		
	Artikel 1 14 insgesamt	41 000	37 000	33 735,29
1 15	***Überstunden***	500	1 000	610,10
1 16	***Berichtigungskoeffizient***	100 000	286 000	153 775,52
1 17	***Aushilfsleistungen***			
1 17 0	Freiberufliche Dolmetscher und Konferenzoperateure	20 000	15 000	10 971,23
1 17 2	Auf Dienstleistungsbasis entlohntes Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten	60 000	55 000	52 913,80
	Artikel 1 17 insgesamt	80 000	70 000	63 885,03
1 20	***Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung***	16 000	8 300	309,87
1 21	***Reisekosten***	5 500	3 000	1 420,55
1 22	***Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen***	46 000	22 000	43 834,—

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
1 14	*(Fortsetzung)*
1 14 1	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 15 des Anhangs IV.
1 14 6	*Neuer Posten* Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 37 des Anhangs VI.
1 15	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Anhang II. Überstunden der Bediensteten der Laufbahngruppen C und D können pauschal abgegolten oder zum Stundensatz vergütet werden. Die Mittel decken ferner die Zahlung von Überstundenvergütungen an die örtlichen Bediensteten ab, soweit die Überstunden nicht durch Gewährung von Freizeit abgegolten werden können.
1 16	Die Mittel sind für die Zahlung des Berichtigungskoeffizienten gemäß den Ratsbeschlüssen bestimmt.
1 17	
1 17 0	Veranschlagt sind die Honorare und Fahrkosten der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung der von Dolmetschern der Kommission erbrachten Leistungen.
1 17 2	Veranschlagt sind die Kosten für befristete Personaleinstellungen, Übersetzungen, Vervielfältigungen (Pläne, Zeichnungen, Schaubilder) und Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
1 20	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Reise- und Aufenthaltskosten von Stellenbewerbern, die zur Vorstellung geladen werden, und die Kosten für die ärztlichen Einstellungsuntersuchungen.
1 21	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Fahrkosten der Bediensteten beim Dienstantritt, bei Ausscheiden aus dem Dienst, bei Versetzung und die Reisekosten der Familienmitglieder.
1 22	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere die Artikel 11 und 12 des Anhangs IV.

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1986	Mittel 1985	Ausgaben 1984
1 22	*(Fortsetzung)*			
1 23	***Umzugskosten***	50 000	22 100	20 812,46
1 24	***Zeitweilige Tagegelder***	17 000	6 600	9 447,60
1 25	***Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***	140 000	140 000	133 642,67
1 40	***Außerordentliche Beihilfen***	p.m.	p.m.	0,—
1 42	***Restaurants und Kantinen***	p.m.	p.m.	0,—
1 43	***Ärztlicher Dienst***	8 500	8 000	7 462,21
1 44	***Sprachkurse und berufliche Fortbildung***	18 000	16 000	11 395,92
1 49	***Sonstige Aufwendungen***	500	p.m.	728,91
	KAPITEL 1 INSGESAMT	2 693 000	2 382 000	2 048 516,10
	KAPITEL 2			
2 10	***Mieten***			
2 10 0	Mieten	p.m.	2 000	0,—

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
1 22	*(Fortsetzung)* Diese Mittel sind bestimmt für: — die Einrichtungsbeihilfe und — die Wiedereinrichtungsbeihilfe für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.
1 23	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 16 des Anhangs IV. Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Umzugskosten der Bediensteten.
1 24	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 17 des Anhangs IV. Veranschlagt sind die zeitweiligen Tagegelder der Bediensteten.
1 30	Veranschlagt sind die Fahrkosten und Tagegelder für das Personal des Zentrums.
1 43	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 30 Absatz 2. Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der jährlichen ärztlichen Pflichtuntersuchung der Bediensteten.
1 44	Veranschlagt sind Mittel für die finanzielle Beteiligung des Zentrums an den Kosten für die Fortbildung der Bediensteten.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1986	Mittel 1985	Ausgaben 1984
2 10	*(Fortsetzung)*			
2 10 1	Garantien	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 10 insgesamt	p.m.	2 000	0,—
2 11	***Versicherungskosten***	3 000	1 700	1 628,67
2 12	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***	75 000	57 000	48 046,82
2 13	***Reinigung und Unterhaltung***	94 000	70 000	70 814,29
2 14	***Herrichtung der Diensträume***	1 661 000	15 000	0,—
2 15	***Sicherheit und Überwachung des Dienstgebäudes***	p.m.	p.m.	0,—
2 19	***Sonstige Ausgaben***	4 200	4 000	3 125,52
2 20	***Büromaschinen***			
2 20 0	Erstausstattung	7 600	3 000	1 198,50
2 20 1	Ersatzbeschaffung	8 000	9 800	5 537,48
2 20 2	Miete	2 000		
2 20 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	3 500	3 500	2 955,23
	Artikel 2 20 insgesamt	21 100	16 300	9 691,21
2 21	***Mobiliar***			
2 21 0	Erstausstattung	50 000	10 000	4 637,20
2 21 1	Ersatzbeschaffung	15 000	500	0,—
2 21 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	2 000	2 000	895,36
	Artikel 2 21 insgesamt	67 000	12 500	5 532,56

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 11	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der verschiedenen Versicherungsbeiträge für das Gebäude Berlin 15, Bundesallee 22.
2 12	Veranschlagt sind Mittel für den laufenden Bedarf.
2 13	Veranschlagt sind Mittel für die Reinigung und Unterhaltung des benutzten Gebäudes (Räume, Aufzug, Heizung, Klimaanlage, Stromanlage, Wasserleitungen).
2 14	Veranschlagt sind Mittel für die Herrichtung zusätzlicher Räume, die benötigt werden, um den umfangreicher gewordenen Aufgaben im Bereich Information und Dokumentation sowie der Erweiterung der Europäischen Gemeinschaft gerecht zu werden.
2 19	Veranschlagt sind Mittel für die übrigen laufenden Gebäudekosten, soweit diese nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren, Schornsteinreinigung usw.
2 20	
2 20 0	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Schreib- und Rechenmaschinen.
2 20 1	Veranschlagt sind Mittel zur Ersatzbeschaffung von Schreib- und Rechenmaschinen.
2 20 2	*Neuer Posten* Veranschlagt sind Mittel für die Miete von Schreib- und Rechenmaschinen.
2 20 3	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten der Unterhaltung der Schreib- und Rechenmaschinen.
2 21	
2 21 0	Veranschlagt sind Mittel für Kauf des Mobiliars.
2 21 1	Veranschlagt sind Mittel für die Ersatzbeschaffung des Mobiliars.
2 21 3	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Instandsetzung und Unterhaltung des Mobiliars.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1986	Mittel 1985	Ausgaben 1984
2 22	***Material und technische Anlagen***			
2 22 0	Erstausstattung	20 000	16 000	13 063,70
2 22 1	Ersatzbeschaffung	1 500	1 500	0,—
2 22 2	Miete	40 000	31 000	30 945,05
2 22 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	10 000	7 000	4 815,11
	Artikel 2 22 insgesamt	71 500	55 500	48 823,86
2 23	***Fahrzeuge***			
2 23 0	Erstausstattung	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Ersatzbeschaffung	17 000	p.m.	0,—
2 23 2	Miete	500	500	2,91
2 23 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	1 500	1 500	891,33
	Artikel 2 23 insgesamt	19 000	2 000	894,24
2 25	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2 25 0	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	5 000	4 000	2 460,04
2 25 2	Abonnements für Zeitungen und Zeitschriften	p.m.	p.m.	0,—
2 25 4	Kosten für Buchbinderarbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek	100	400	0,—
	Artikel 2 25 insgesamt	5 100	4 400	2 460,04
2 30	***Papier- und Bürobedarf***	60 000	40 000	46 634,85
2 31	***Post- und Fernmeldegebühren***			
2 31 0	Postgebühren und Zustellungsgebühren	35 000	30 000	30 001,43
2 31 1	Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Rundfunk, Fernsehen	65 000	70 000	48 865,38
	Artikel 2 31 insgesamt	100 000	100 000	78 866,81

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 22	
2 22 0	Veranschlagt sind Mittel für den Kauf und die Ergänzung von technischen Anlagen.
2 22 2	Veranschlagt sind die Mietkosten für technische Geräte, z.B. Computer, Vervielfältigungsgeräte, Projektoren und Videorecorder.
2 22 3	Veranschlagt sind die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für die technischen Geräte und Anlagen, insbesondere für die Dolmetscheranlage.
2 23	
2 23 2	Veranschlagt sind Mittel für die Benutzung von Mietfahrzeugen bei unvorhergesehenem Bedarf (Konferenzen usw.).
2 23 3	Veranschlagt sind die Kosten für den Betrieb, die Instandsetzung und Wartung der Fahrzeuge.
2 25	
2 25 4	Veranschlagt sind die Kosten für die Buchbinderarbeiten und sonstige Kosten für die Erhaltung der Bücher und Veröffentlichungen.
2 30	Veranschlagt sind Mittel für die Anfertigung von Vervielfältigungen, Material für die Vervielfältigungsgeräte, Papier, Büromaterial.
2 31	
2 31 0	Veranschlagt sind Mittel für Postgebühren und Zustellungskosten, einschließlich Paketgebühren.
2 31 1	Veranschlagt sind Grundgebühren, Benutzungsgebühren, Wartungsgebühren, Reparatur und Wartung von Anlagen und Geräten.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1986	Mittel 1985	Ausgaben 1984
2 32	***Finanzkosten***			
2 32 0	Bankkosten	p.m.	p.m.	0,—
2 32 1	Kursverluste	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 32 insgesamt	p.m.	p.m.	0,—
2 33	***Streitsachen***	p.m.	p.m.	0,—
2 34	***Schadenersatz mit Zinsen***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Andere Sachausgaben***			
2 39 0	Verschiedene Versicherungskosten	4 000	5 000	3 069,17
2 39 1	Dienst- und Arbeitskleidung	700	700	436,41
2 39 3	Umzug von Dienststellen	2 200	700	594,70
2 39 4	Kleinausgaben	2 200	2 200	1 647,52
	Artikel 2 39 insgesamt	9 100	8 600	5 747,80
2 40	***Kosten für Empfänge und Repräsentationszwecke***	8 000	6 000	8 044,45
2 51	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen***	6 000	6 000	2 478,32
2 70	***Veröffentlichungen***	20 000	17 000	13 209,60
	KAPITEL 2 INSGESAMT	2 224 000	418 000	345 999,04
	KAPITEL 3			
3 00	***Errichtung einer operationellen Dokumentation***	170 000	150 000	120 261,15

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
2 32	
2 32 1	Veranschlagt sind Mittel für Kursverluste, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.
2 39	
2 39 0	Veranschlagt sind Mittel für verschiedene Versicherungen (z.B. Haftpflicht, Einbruch, Diebstahl usw.).
2 39 1	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Pflege und Reinigung der Dienst- und Arbeitskleidung.
2 39 3	Veranschlagt sind Kosten für Transporte innerhalb des Dienstgebäudes.
2 39 4	Veranschlagt sind sonstige, nicht besonders vorgesehene Sachausgaben.
2 40	Veranschlagt sind die Ausgaben für Repräsentationszwecke.
2 70	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten von Veröffentlichungen, die nicht unter Kapitel 3 gebucht werden können, und zwar insbesondere für die Veröffentlichung des Haushaltsplans des Zentrums im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* aufgrund des Artikels 9 der Finanzvorschriften für das Zentrum.
3 00	Veranschlagt sind Mittel für die Errichtung eines Informations- und Dokumentationssystems, das als wesentlich betrachtet wird für ein zufriedenstellendes Funktionieren des Zentrums, einschließlich der Kooperationsvereinbarungen mit spezialisierten Institutionen und der Abonnements von Zeitungen und Zeitschriften sowie der Fernmelde- und Benutzungsgebühren usw. für die Inanspruchnahme von Datenbanken.

CEDEFOP

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1986	Mittel 1985	Ausgaben 1984
3 01	***Verbreitung der Kenntnisse***	410 000	410 000	432 933,25
3 02	***Projekte zur Entwicklung und Koordinierung der Forschung***			
3 02 0	Sitzungskosten	400 000	460 000	344 491,31
3 02 1	Dolmetscherkosten	236 000	220 000	253 809,07
	Artikel 3 02 insgesamt	636 000	680 000	598 300,38
3 03	***Ausgaben für Untersuchungen und Modellvorhaben***	660 000	320 000	334 761,76
3 04	***Übersetzungskosten***	305 000	370 000	254 160,28
3 05	***Sitzungen des Verwaltungsrats***	90 000	80 000	75 239,78
3 06	***Austauschbesuchsprogramm für Ausbildungsexperten***	200 000	100 000	
	KAPITEL 3 INSGESAMT	2 471 000	2 110 000	1 815 656,60

CEDEFOP

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
3 01	Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Herausgabe und Verteilung eines gemeinschaftlichen Berufsbildungsbulletins, des Jahresberichts und anderer Veröffentlichungen des Zentrums, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten, Druck, Verteilung und andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.
3 02	
3 02 0	Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Abhaltung und Auswertung von Expertensitzungen, Arbeitsgruppentagungen und Konferenzen zwecks: — Abklärung der Ziele, die das Zentrum mit seinen verschiedenen Maßnahmen verfolgt, — Betreuung dieser Maßnahmen, — Feststellung der sich daraus ergebenden Schlußfolgerungen; einschließlich der Kosten für Schreib-, Druck- und Vervielfältigungsarbeiten außerhalb des Hauses.
3 02 1	Veranschlagt sind die Honorare, Fahrkosten und Tagegelder der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung für die erbrachten Leistungen von Dolmetschern der Kommission, für Sitzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums und Sitzungen des Verwaltungsrats.
3 03	Veranschlagt sind Mittel für Studienverträge sowie die Auswertung von Versuchsmaßnahmen und Pilotvorhaben entsprechend dem Arbeitsprogramm, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten sowie andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.
3 04	Veranschlagt sind Mittel für Übersetzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
3 05	Veranschlagt sind die Sachausgaben des Verwaltungsrats und des Präsidiums sowie für sonstige informelle Sitzungen im Zusammenhang mit der Verwaltung des Zentrums, einschließlich der Reise- und Aufenthaltskosten und der Kosten für die Saalmiete.
3 06	Entschließung des Rates vom 2. Juni 1983 über Maßnahmen der Berufsbildung im Hinblick auf die Einführung der neuen Informationstechnologien (ABl. Nr. C 166 vom 25. 6. 1983, S. 1). Entschließung des Rates vom 11. Juli 1983 über die Berufsbildungspolitik in der Europäischen Gemeinschaft während der achtziger Jahre (ABl. Nr. C 193 vom 20. 7. 1983, S. 2). Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten (einschließlich Kosten für Sitzungen, Dolmetscher, Reisen, Übersetzungen) für die Durchführung des in diesen Entschließungen vorgesehenen Programms.

CEDEFOP

KAPITEL 9 — NICHT BESONDERS VORGESEHENE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1986	Mittel 1985	Ausgaben 1984
	KAPITEL 9			
9 90	***Nicht besonders vorgesehene Ausgaben***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 9 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	GESAMTBETRAG	**7 388 000**	**4 910 000**	**4 210 171,74**

CEDEFOP

KAPITEL 9 — NICHT BESONDERS VORGESEHENE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen

CEDEFOP

Stellenplan 1986

Laufbahn- und Besoldungsgruppe	Für 1985 genehmigte Stellen	Neue Stellen	Für 1986 genehmigte Stellen
Direktor	1	—	1
Stellvertretender Direktor	2	—	2
A 5	10 (1)	4 (2)	14 (3)
A 6	5 (4)	—	5 (4)
A 7	3	—	3
A 8	—	—	—
Insgesamt	21	4	25
B 1	2	1	3
B 3	3	—	3
B 5	3	—	3
Insgesamt	8	1	9
C 1	1	—	1
C 2	1	1	2
C 3	11	2	13
C 5	2	—	2
Insgesamt	15	3	18
D 2	—	—	—
D 4	—	—	—
Insgesamt	—	—	—
Gesamtzahl	**44**	**8**	**52**

(1) Davon 4 Übersetzer.
(2) Davon 2 Übersetzer.
(3) Davon 6 Übersetzer.
(4) Davon 3 Übersetzer.